



Centre Musical International J.S. Bach  
de Saint-Donat sur l'Herbasse

# Un Noël napolitain

Heather Newhouse, soprano

Vincent Beer-Demander, mandoline

Chœur et Orchestre du Concert de l'Hostel Dieu

Franck Emmanuel Comte, clavecin et direction

**Dimanche 17 décembre 2023 – 17h00**

Collégiale St Pierre et St Paul – Saint Donat sur l'Herbasse

# PROGRAMME

Centre Musical International Jean Sébastien Bach de Saint Donat  
Association loi 1901 – RNA n° W263000200 – Siret N° 399 973 676 00014 – APE 94.99Z  
Licences de spectacle PLATESV-R-2021-010825 et PLATESV-R-2022-004552  
Adresse : Palais Delphinal – Esplanade André Parrot - BP 5 - 26260 Saint-Donat sur l'Herbasse  
[www.cmi-bach.com](http://www.cmi-bach.com) [contact@cmi-bach.com](mailto:contact@cmi-bach.com)

# Un Noël napolitain

DURÉE : 1h30 environ

## DISTRIBUTION

---

Heather Newhouse, soprano

Vincent Beer-Demander, mandoline

### **Concert de l'Hostel Dieu**

Reynier Guerrero et Florian Verhaegen, violons

Aurélie Métivier, alto

Aude Walker-Viry, violoncelle

Albane Imbs, théorbe et guitare

Nicolas Janot, contrebasse

Franck-Emmanuel Comte, clavecin et direction

### **Chœur de l'Hostel Dieu**

soit 40 artistes sur scène

## PRESENTATION

---

### **Entre cantates baroques et tarentelles, la magie d'un Noël éclairé aux chandelles**

Dans la Naples baroque, le temps de Noël est l'occasion de festivités musicales intenses. Chants traditionnels, tarentelles et airs d'inspiration lyrique se mélangent dans un syncrétisme artistique surprenant.

Moment fort du calendrier religieux, c'est aussi l'occasion pour les napolitains d'exprimer un certain paganisme avec un sens tout particulier de la théâtralité. Ce goût pour la mise en scène des récits de Noël, pour le mystère de la Nativité et l'art lyrique fusionne et exprime tout à la fois l'adoration pour Jésus ainsi que l'envie irrésistible de danser et de faire la fête.

À travers un programme constitué d'airs et de concertos baroques, de noëls populaires et de tarentelles, nous nous proposons de partager cette ferveur musicale, le temps d'une soirée exceptionnelle éclairée aux bougies.

Spectacle co-produit avec 1001 Notes

## PROGRAMME

---

### **Vincent Beer-Demander**

Overture di natale

**Alessandro Scarlatti** (1660 – 1725)

Cantate « Oh di Betlemme altera povertà »

Introduction – Récitatif – Aria – Récitatif – Aria – Récitatif – Pastorale

**Domenico Cimarosa** (1749 – 1801)

Concerto pour mandoline et cordes en sol majeur

Allegro – Largo – Allegro assai

### **Anonyme**

Noël « Per la natività del Signore »

**Alessandro Scarlatti** (1660 – 1725)

Aria « Lagrime amare » extrait de la cantate *Abramo, il tuo semblante* (R. 503/22)

### **Anonyme**

Noël « Ninna nanna al bambino Gesu alla napolitana »

**Pietro Andrea Ziani** (1616 – 1684)

Aria « Dormite o pupille »

### **Anonymes**

Noël « Dormi, Dormi o bel bambino »

Noël « Quanno nascette ninno »

Suite de tarentelles instrumentales

**Cristoforo Caresana** (vers 1640 – 1709)

Arias extraits de la cantate *La Veglia* « Dormi, o ninno » et « Non cieco »

**Domenico Scarlatti** (1685 – 1757)

Extrait de la Sonate K89 pour mandoline et continuo – 3<sup>ème</sup> mouvement Allegro

### **Anonymes**

Noël « Bambino divino »

Noël « La santa allegrezze »

## NOS PARTENAIRES

---

### **Partenaires institutionnels**

Commune de Saint Donat sur l'Herbasse

Département de la Drôme

Région Auvergne Rhône Alpes

### **Mécènes**

Crédit Mutuel

### **Partenaires logistiques**

Paroisse Notre Dame de l'Herbasse

Domaine Notre Dame de Cousignac

Boulangerie Ronjat

### **Communication**

Le Dauphiné Libéré

L'Impartial

France Bleu Drôme Ardèche

Radio Zig Zag

RCF

Radio BLV

Grand Classique Drôme Ardèche

Le CMI JS Bach est membre de la Neue Bach Gesellschaft e.V., de l'association Orgue en France et du programme REMA/Early Music in Europe

## Heather Newhouse



Soprano canadienne, Heather Newhouse est lauréate de divers concours internationaux ; elle remporte notamment le 1er prix du Concours international de chant baroque de Froville. Membre du Studio de l'Opéra de Lyon, elle participe à diverses productions au cours des saisons 2011, 2012 et 2013 (L'Enfant et les sortilèges de Ravel, Le Nez de Chostakovitch, La Flûte enchantée de Mozart, etc.). Elle aborde par la suite le rôle de la Gouvernante dans *The turn of the screw* de Britten à l'Opéra de Lyon et à l'Opéra du Rhin puis Monica dans *The Medium* de Menotti au Festival de Sédicières ainsi que Madame Siberklang dans *Der Schauspieldirektor* de Mozart à Genève. Dernièrement, elle a chanté *Folk Songs* de Berio avec l'Orchestre Symphonique de Mulhouse et *Quatre Jeunes Filles* d'Edison Denisov sous la direction de Daniel Kawka. En 2019, elle chante le *Requiem* de Mozart sous la direction d'Hervé Niquet.

Très sollicitée au concert, Heather Newhouse collabore étroitement avec Le Concert de l'Hostel Dieu. Avec l'ensemble, elle interprète et enregistre Mozart, Mondonville, Charpentier, Pergolèse, Vivaldi... et se produit dans de nombreux festivals internationaux à Ambronay, La Chaise Dieu, Londres, Riga, Bruxelles, Rome, Barcelone... Depuis 2018, elle est soliste dans la création dans hip-hop et musique baroque *Folia* de Mourad Merzouki et Franck-Emmanuel Comte.

## Vincent Beer-Demander



Après des études au CNR de Toulouse et à l'ENM d'Argenteuil dans la classe de Florentino Calvo, Vincent Beer-Demander étudie en Italie au Conservatoire de Padoue avec Ugo Orlandi et à l'École Normale de Musique de Paris avec le maître Alberto Ponce.

Il est actuellement professeur au Conservatoire National à Rayonnement Régional de Marseille, et au Conservatoire Royal de Liège en Belgique.

Dédicataire de nombreux compositeurs contemporains, dont Vladimir Cosma, Lalo Schifrin, Claude Bolling Francis Lai, Jean Claude Petit, Jean Claude Vanier, Christian Gaubert, Richard Galliano, Léo Brouwer, Hamilton de Holanda, Mike Marshall, Ricardo Sandoval, Régis Campo, François Rossé, Félix Ibarrondo... Il est également récompensé en 2008 par un 1er prix à l'unanimité et félicitations du jury de composition dans la classe de Régis Campo du CNRR de Marseille.

Lauréat du Concours international de composition de Logrono (Espagne) en 2009, Vincent Beer-Demander signe des musiques pour Akhenaton, Dooz Kawa, Féloche, Lucariello, L'Orchestre de Saint Pétersbourg, Serge Valletti, Arianne Ascarides... Il est édité et publié

aux éditions d'Oz (Canada), Mundoplectro (Espagne), Trekel (Allemagne) et Hody (France).

Il mène une carrière de pédagogue, concertiste et compositeur dans le monde entier et collabore avec les plus grands orchestres européens.

## Franck Emmanuel Comte



Chef d'orchestre spécialisé dans l'interprétation du répertoire baroque et classique sur instruments anciens, Franck-Emmanuel Comte souhaite avant tout faire partager sa passion au plus grand nombre. Dès la fin de ses études au CNSMD de Lyon, il occupe des postes clés et répond à des invitations de maisons d'opéra (Nantes, Lyon, Studio Opéra de Paris...) et d'orchestres (Orchestres des Pays de Savoie, Ensemble Orchestral Contemporain, Orchestre de l'Université d'Auckland, Collegium Musicum Riga, Ensemble Arion de Montréal...).

En 1993, il crée Le Concert de l'Hostel Dieu (CHD), ensemble lyonnais de renommée internationale dont il est toujours le Directeur artistique. Il dirige l'ensemble lors de plus de 1500 concerts et enregistre une vingtaine de disques. La Francesina, son dernier enregistrement paru chez Aparté est élu « Disque baroque vocal de l'année » par l'International Classical Music Awards 2021.

Régulièrement invité à diriger dans les capitales européennes ou mondiales (Barcelone, Londres, Moscou, Riga, Cracovie, Rome, Bruxelles, Madrid, Calcutta, Chennai, Pékin,...) et lors de nombreux festivals internationaux (Montserrat, Brežice, Girona, Foligno, Spoleto, Wallonie, Nuits de Fourvière, Ambronay, Chaise-Dieu, Peralada, Händel Festpiel de Halle, Bayreuth Baroque Festival, MA Festival Brugges...), Franck Emmanuel

Comte se passionne pour le répertoire baroque mais aussi pour les projets transversaux ou atypiques, tel le ballet Folia co-crée avec le chorégraphe Mourad Merzouki.

Très engagé sur les sujets de transmission et d'insertion professionnelle, il enseigne l'esthétique baroque à l'Université Catholique de Lyon et préside le jury du Concours international de chant baroque de Froville qui révèle chaque année de nouveaux talents. Franck-Emmanuel Comte est par ailleurs Directeur artistique du Centre Musical International J.-S. Bach de Saint-Donat et du Festival baroque du Pays du Mont-Blanc.

## Concert de l'Hostel Dieu



Photographie Julie Cherki

Depuis sa création en 1992, Le Concert de l'Hostel Dieu est un acteur majeur de la scène baroque française. L'ensemble se singularise par une interprétation sensible et dynamique du répertoire vocal et instrumental du XVIII<sup>e</sup> siècle en privilégiant systématiquement une approche historique et philologique. Sous la direction de Franck-Emmanuel Comte, il défend tout particulièrement l'originalité et la spécificité des manuscrits baroques conservés dans les bibliothèques de la région Auvergne-Rhône-Alpes et réalise ainsi diverses restitutions et éditions d'œuvres inédites, riches des liens privilégiés que Lyon entretenait avec l'Italie.

Transposer la richesse et la diversité des musiques baroques dans notre époque est également l'un des axes artistiques majeurs du Concert de l'Hostel Dieu. Se nourrissant de collaborations stimulantes, l'ensemble provoque la rencontre des esthétiques baroques avec des cultures et des artistes d'horizons divers. La transmission et le partage sont au centre du travail de création de l'ensemble qui multiplie les projets métissés et accompagne l'expérience du concert par de nombreuses actions de sensibilisation auprès des publics les plus variés. L'ensemble s'investit également dans le soutien à l'émergence de jeunes artistes dont il accompagne la professionnalisation.

Sous la direction de Franck-Emmanuel Comte, l'ensemble donne plus de 1700 concerts dans les capitales européennes et mondiales (Barcelone, Londres, Riga, Cracovie, Rome, Bruxelles, Madrid, Calcutta, Pékin, Shanghai, Moscou...) et lors de nombreux festivals internationaux (Montserrat, Brežice, Wallonie, Nuits de Fourvière, Ambronay, La Chaise-Dieu, Peralada, Händel-Festspiele de Halle, Felicja Blumental Festival de Tel Aviv...).

Leurs projets les plus marquants sont enregistrés avec les labels Aparté, Arcana/Outhere, 1001 Notes... et sont largement salués par la presse internationale.

## Chœur du Concert de l'Hostel Dieu



Chœur du Concert de l'Hostel Dieu©DR

Le Chœur du Concert de l'Hostel Dieu (CCHD) est composé de 25 à 30 choristes de haut niveau de la région Auvergne-Rhône-Alpes. Dirigé par Franck-Emmanuel Comte pendant de nombreuses années, puis par Hugo Peraldo, sa direction est maintenant confiée à divers chefs invités, tandis que Franck-Emmanuel Comte en conserve la direction artistique.

Il participe aux productions d'oratorios et aux tournées estivales du Concert de l'Hostel Dieu tout en développant ses propres projets musicaux. Le chœur est surtout spécialisé dans l'interprétation du répertoire baroque et classique, mais il explore aussi la période contemporaine. Il interprète notamment des pièces de style minimaliste comme celles de Tavener, Nystedt ou Pärt. Il participe au concert lyonnais des 30 ans de la musique de Final Fantasy.



# NOS PROCHAINES DATES

## Samedi 15 juin 2024

Collégiale Saint Pierre et Saint Paul – 26260 Saint Donat sur l'Herbasse

### **LA PAROLE AUX AMATEURS**

En amont et dans l'esprit initial de la Fête de la Musique, carte blanche est donnée à trois formations de la région dans des répertoires de musique baroque, classique et romantique mais promis, Jean Sébastien ne sera pas loin.

## Dimanche 16 juin 2024

Collégiale Saint Pierre et Saint Paul – 26260 Saint Donat sur l'Herbasse

### **Philippe BIANCONI, piano**

Lauréat des Concours Internationaux Van Cliburn et Robert Casadessus

Un hommage aux formes anciennes avec en pièce maîtresse Le Tombeau de Couperin de Maurice Ravel

## **FESTIVAL 2024 – Et maintenant dansez !**

Du 27 juillet au 4 août 2024

8 concerts – 2 aubades gratuites – 1 exposition gratuite

Même pas peur ! Au beau milieu des jeux olympiques mais une occasion en or de quitter son écran de télévision et de s'aérer l'esprit.

Samedi 27 juillet      Aubade : Les solistes de l'Académie baroque européenne – Parc Emile Bert  
Concert : Académie baroque européenne / programme autour de Bach

Dimanche 28 juillet      Concert : Concert de l'Hostel Dieu / FugaCités danse

Concert : Concert de l'Hostel Dieu / Vivaldi et sa Prima donna

Mardi 30 juillet      Concert : Les Ornaments - Duo orgue et voix / Programme Haendel

Jeudi 1 août      Concert : Duo Tartini (violon-violoncelle) / Musiques italiennes au prieuré de Charrière

Samedi 3 août      Aubade : Solistes de Murmur Mori – Parc Emile Bert

Concert : Murmur Mori / Musiques du XIVème siècle

Dimanche 4 août      Concert : Emmeran Rollin / Récital d'orgue

Concert : Ensemble La Sportelle / Bach et Fauré (Requiem) – La filiation

## Samedi 14 décembre 2024

Collégiale Saint Pierre et Saint Paul – 26260 Saint Donat sur l'Herbasse

### **Jouez hautbois ! Résonnez musettes !**

Orchestre Arion de Montréal (Canada) lors de sa tournée européenne

Musique populaires et savantes du Grand Siècle

Une occasion rare de pouvoir entendre ce prestigieux ensemble d'outre atlantique

### **Appel aux bonnes volontés**

Nous ouvrirons le Festival 2024 avec l'Académie Européenne, un ensemble de 25 à 30 jeunes musiciens talentueux d'Allemagne, d'Italie et de France dirigé cette année par Mario Sollazzo.

Quelques images de l'Académie 2022 sur <https://www.youtube.com/watch?v=S8TCXds7IS4>

Nous aurons besoin de pouvoir loger chez l'habitant ces musiciens âgés de 20 à 25 ans pour les nuits du 26 au 27 juillet et du 27 juillet au 28 juillet 2024.

Merci de nous faire connaître vos possibilités d'accueil à [contact@cmi-bach.com](mailto:contact@cmi-bach.com)

Centre Musical International Jean Sébastien Bach de Saint Donat

Association loi 1901 – RNA n° W263000200 – Siret N° 399 973 676 00014 – APE 94.99Z

Licences de spectacle PLATESV-R-2021-010825 et PLATESV-R-2022-004552

Adresse : Palais Delphinal – Esplanade André Parrot - BP 5 - 26260 Saint-Donat sur l'Herbasse

[www.cmi-bach.com](http://www.cmi-bach.com) [contact@cmi-bach.com](mailto:contact@cmi-bach.com)